

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 355

Volume 29

16 December 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3809/86 of 11 December 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for sweet, clear-fleshed cherries, marinated in alcohol, falling within subheading 20.06 B I e) 2 bb) of the Common Customs Tariff, and intended for the manufacture of chocolate products 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3810/86 of 11 December 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for boysenberries, preserved by freezing, not containing added sugar, intended for any form of processing except for the manufacture of jam entirely from boysenberries, falling within subheading ex 08.10 D of the Common Customs Tariff 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 3811/86 of 11 December 1986 amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 5
- Commission Regulation (EEC) No 3812/86 of 15 December 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EEC) No 3813/86 of 15 December 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 10
- Commission Regulation (EEC) No 3814/86 of 15 December 1986 on the supply of various lots of butteroil as food aid 12
- Commission Regulation (EEC) No 3815/86 of 15 December 1986 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 16
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3816/86 of 15 December 1986 partially suspending customs duties until 31 December 1987 on table olives imported from Spain into the Community as constituted on 31 December 1985 ... 21

★ Commission Regulation (EEC) No 3817/86 of 15 December 1986 amending Regulation (EEC) No 1183/86 and Regulation (EEC) No 1185/86 on oils and fats	23
★ Commission Regulation (EEC) No 3818/86 of 15 December 1986 amending Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	24
★ Commission Regulation (EEC) No 3819/86 of 15 December 1986 amending Regulations (EEC) Nos 2213/76 and 2315/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and of butter from public storage	26
Commission Regulation (EEC) No 3820/86 of 15 December 1986 amending Regulation (EEC) No 2600/86, (EEC) No 2601/86, (EEC) No 2602/86, (EEC) No 2632/86, (EEC) No 2633/86, (EEC) 2664/86, (EEC) No 2846/86, (EEC) No 2848/86, (EEC) No 3054/86 and (EEC) No 3250/86 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies	27
★ Commission Regulation (EEC) No 3821/86 of 15 December 1986 concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of the Netherland	28
Commission Regulation (EEC) No 3822/86 of 15 December 1986 fixing the aid for soya beans	29
Commission Regulation (EEC) No 3823/86 of 15 December 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	31
Commission Regulation (EEC) No 3824/86 of 15 December 1986 altering the export refunds on fruit and vegetables	33
Commission Regulation (EEC) No 3825/86 of 15 December 1986 introducing a countervailing charge on clementines originating in Tunisia	35
Commission Regulation (EEC) No 3826/86 of 12 December 1986 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	37

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

86/606/EEC :

- | | |
|--|----|
| ★ Commission Decision of 28 November 1986 approving the adjustment to the Veneto Region's special programme for the adaptation and modernization of the structure of production of beef and veal and sheepmeat and goatmeat pursuant to Council Regulation (EEC) No 1944/81, as later amended | 39 |
|--|----|

86/607/EEC :

- | | |
|--|----|
| ★ Commission Decision of 1 December 1986 amending Decision 86/301/EEC authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC) | 40 |
|--|----|

86/608/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Commission Decision of 3 December 1986 amending Decision 86/443/EEC on the clearance of accounts presented by the Kingdom of the Netherlands in respect of European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1982 | 41 |
|---|----|

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3809/86
of 11 December 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for sweet, clear-fleshed cherries, marinated in alcohol, falling within subheading 20.06 B I e) 2 bb) of the Common Customs Tariff, and intended for the manufacture of chocolate products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas Community production of sweet, clear-fleshed cherries, marinated in alcohol and intended for the manufacture of confectionery (in particular chocolate products), is currently insufficient to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas the Community depends to a considerable extent on imports from third countries for its supplies of products of this type; whereas it is in the Community's interest to partially suspend the Common Customs Tariff duty for the products in question, within a Community tariff quota of an appropriate volume; whereas, in order not to interfere with the prospects for developing production in the Community and at the same time ensure an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefit of the tariff quota solely to products which meet certain criteria as to use, to open the quota for the period 1 January to 31 December 1987, and to fix the volume at 3 000 tonnes, being the quantity it is necessary to import from third countries during that period, and to fix the quota duty at 10 %;

Whereas it is in particular necessary to allow all Community importers equal and uninterrupted access to the quota and to ensure uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, in the present case, it seems advisable not to allocate this quota among the Member States but to allow them to draw against the quota volume such quantities as they may need, under the conditions and according to the procedure specified in Article 1 (2); whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor

the rate at which the quota is being used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on sweet, clear-fleshed cherries, marinated in alcohol, of a diameter not exceeding 18,9 mm, stoned, intended for the manufacture of chocolate products⁽¹⁾, falling within subheading ex 20.06 B I e) 2 bb), shall be suspended at a level of 10 % within the framework of a Community tariff quota of 3 000 tonnes.

Within the limits of the tariff quota fixed in paragraph 1, Spain and Portugal shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1985 Act of Accession.

2. If an importer indicates that he is about to import the product in question into a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

⁽¹⁾ Checks on their prescribed end-use shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that they draw from the quota in accordance with Article 1 (2) in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community quota.
2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume so permits.
3. Member States shall charge imports of the said goods against the amounts they have drawn as and when the goods are entered for free circulation.
4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall work together closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Council

The President

K. CLARKE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3810/86

of 11 December 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for boysenberries, preserved by freezing, not containing added sugar, intended for any form of processing except for the manufacture of jam entirely from boysenberries, falling within subheading ex 08.10 D of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Community currently depends on imports from third countries for its supplies of boysenberries; whereas it is in the Community's interest to partially suspend the Common Customs Tariff duty for the product in question, within a Community tariff quota of an appropriate volume; whereas in order not to interfere with the prospects for developing fruit production in the Community and at the same time ensure an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefit of the tariff quota to a quantity of 1 500 tonnes, to open the quota for the period 1 January to 31 December 1987 and to fix the quota duty at 15 %;

Whereas it is in particular necessary to allow all Community importers equal and uninterrupted access to the quota and to ensure uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, in the present case, it seems advisable not to allocate this quota among the Member States but to allow them to draw against the quota volume such

quantities as they may need, under the conditions and according to the procedure specified in Article 1 (2); whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quota is being used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duties applicable to imports of the products listed below shall be suspended at the level shown and within the limit of the Community tariff quota shown:

Serial No	Common Customs Tariff No	Description	Volume of quota	Quota duty
09.1929	ex 08.10 D	Boysenberries, preserved by freezing, not containing added sugar, intended for any form of processing except for the manufacture of jam entirely from boysenberries	1 500 tonnes	15 %

Within the limits of this tariff quota, Spain and Portugal shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the Act of Accession.

2. If an importer indicates that he is about to import the product in question into a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that they draw from the quota in accordance with Article 1 (2) in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Council

The President

K. CLARKE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3811/86

of 11 December 1986

amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 51 and 235 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consulting the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas it is necessary to make certain amendments to Council Regulations (EEC) No 1408/71⁽⁴⁾ and (EEC) No 574/72⁽⁵⁾ as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal and Commission Regulation (EEC) No 513/86⁽⁶⁾;

Whereas it is laid down in Article 14 c (1) a) of Regulation (EEC) No 1408/71 that a person who is employed simultaneously in the territory of one Member State and self-employed in the territory of another Member State shall be subject to the legislation of the Member State in the territory of which he is engaged in paid employment; whereas in Article 14 c (1) b) it is laid down that in the instances referred to in Annex VII, a person shall be subject to the legislation of each of the Member States in question as regards the activities carried out on their territory;

Whereas Article 14 c does not regulate those cases which have occurred in practice where more than two activities in a combination of paid employment and in self-employment are carried out in the territory of two or more Member States; whereas measures should be taken to remedy this situation by making an addition to Article 14 c;

Whereas it is necessary to determine the method of implementation of the present Article 14 c (1) b) in accor-

dance with paragraph 2 of that Article and the method of implementation required to regulate the pursuance of more than two activities where there is mixed paid employment and self-employment in the territory of different Member States;

Whereas it is necessary to amend Regulation (EEC) No 574/72 in order to fix the method of implementing Article 14 c thus supplemented;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1408/71 is hereby amended as follows:

1. Article 14 c shall be replaced by the following:

'Article 14c

Special rules applicable to persons who are simultaneously employed in the territory of one Member State and self-employed in the territory of another Member State

A person who is simultaneously employed in the territory of one Member State and self-employed in the territory of another Member State shall be subject:

(a) save as otherwise provided in subparagraph b) to the legislation of the Member State in the territory of which he is engaged in paid employment or, where he pursues such an activity in the territory of two or more Member States, to the legislation determined in accordance with Article 14 (2) or (3);

(b) in the cases mentioned in Annex VII:

— to the legislation of the Member State in the territory of which he is engaged in paid employment, that legislation having been determined in accordance with the provisions of Article 14 (2) or (3), where he pursues such an activity in the territory of two or more Member States, and

— to the legislation of the Member State in the territory of which he is self-employed, that legislation having been determined in accordance with Article 14 a (2), (3) or (4), where he pursues such an activity in the territory of two or more Member States.';

⁽¹⁾ OJ No C 103, 30. 4. 1986, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 227, 8. 9. 1986, p. 152.

⁽³⁾ OJ No C 207, 18. 8. 1986, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 22. 8. 1983, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 22. 8. 1983, p. 86.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 28. 2. 1986, p. 44.

2. Article 14 d shall be amended as follows :

(a) in paragraph 1, '(1)' after 'Article 14 c' shall be deleted ;

(b) the following paragraph shall be inserted :

'2. The person referred to in Article 14 c b) shall be treated, for the purposes of determining the rates of contributions to be charged to self-employed workers under the legislation of the Member State in whose territory he is self-employed, as if he pursued his paid employment in the territory of the Member State concerned.' ;

(c) the present paragraph 2 shall become paragraph 3 ;

3. In the title of Annex VII, '(1)' shall be deleted.

Article 2

Regulation (EEC) No 574/72 is hereby amended as follows :

1. The following paragraph 3 shall be added to Article 8 :

'3. In the cases referred to in Article 14 c b) of the Regulation, where the person in question or a member of his family is entitled to claim benefits in kind in respect of sickness or maternity under the two legislations in question, the following rules shall be applicable :

(a) where at least one of those legislations stipulates that the benefits shall be awarded in the form of a reimbursement to the person entitled to benefit, this shall be the exclusive responsibility of the institution of the Member State in whose territory they have been awarded ;

(b) if the benefits have been awarded in the territory of a Member State other than the two Member States in question, they shall be the exclusive responsibility of the institution of the Member State to whose legislation the person in question is subject by virtue of his paid employment.' ;

2. The following paragraph 3 shall be added to Article 9 :

'3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2 in the instances referred to in Article 14 c b) of the Regulation, entitlement to death grants acquired under the legislation of each of the two Member States concerned referred to in Annex VII shall be retained.' ;

3. Article 12 a shall be amended as follows :

(a) '(1) a)' after '14c' in the title and the introductory sentence shall be deleted ;

(b) in point 7 a), '(1)' after 'Article 14c' shall be deleted ;

(c) the following point shall be added :

'8. Where, in accordance with the provisions of Article 14c b) of the Regulation, a person who is simultaneously employed in the territory of

one Member State and self-employed in the territory of another Member State is subject to the legislation of two Member States, the provisions of points 1, 2, 3 and 4 shall be applicable in respect of paid employment, and the provisions of points 1, 2, 3, 5 and 6 shall be applicable *mutatis mutandis* in respect of self-employment.

The institutions designated by the competent authorities of the two Member States, whose legislation is determined to be applicable, shall inform each other accordingly.' ;

4. At the end of Article 15 (1) a), the semicolon shall be replaced by a full stop and the following sentence shall be added :

'Nevertheless, in the cases referred to in Article 4c b) of the Regulation, the abovementioned institutions shall likewise take account, for the award of benefits, of the periods of insurance or of residence completed under an obligatory insurance scheme under the legislation of the two Member States in question which overlap each other.' ;

5. In the first subparagraph of Article 46 (1), the words 'Article 15 (1) b), c) and d)' shall be replaced by the words 'Article 15 (1) a), last sentence, b), c) and d)' ;

6. After Article 119, the following Article shall be inserted :

'Article 119a

Transitional provisions relating to pensions for the purpose of applying the last part of Article 15 (1) a) of the implementing Regulation

1. Where the date on which the contingency arises precedes 1 January 1987 and where the claim for a pension has not yet resulted in an award before that date, such claim shall, in as much as benefits must be granted, pursuant to such contingency, for a period prior to the last-mentioned date, give rise to a double award :

(a) for the period prior to 1 January 1987, in accordance with the provisions of the Regulation or of agreements in force between the Member States concerned ;

(b) for the period commencing on 1 January 1987, in accordance with the provisions of the Regulation.

If, however, the amount calculated in pursuance of the provisions referred to under (a) is greater than that calculated in pursuance of the provisions referred to under (b), the person concerned shall continue to be entitled to the amount calculated in pursuance of the provisions referred to under (a).

2. A claim for invalidity, old-age or survivors' benefits submitted to an institution of a Member State from 1 January 1987 shall automatically necessitate the reassessment, in accordance with the provisions of the Regulation, of the benefits which have been awarded for the same contingency prior to that date by the institution or institutions of one or more of the other Member States, without prejudice to the provisions of Article 3.
3. The rights of the persons concerned who obtained the award of pensions prior to 1 January 1987 in the territory of the Member State in question may be revised at their request in the light of the provisions of Council Regulation (EEC) No 3811/86⁽¹⁾.
4. If the request referred to in paragraph 3 is submitted within one year following 1 January 1987, entitlement to rights under Regulation (EEC) No 3811/86 shall be acquired from 1 January 1987 or from the date of the entitlement to a pension where the last-mentioned date is subsequent to 1 January 1987; in such case the provisions of the legislation of any Member State with regard to the withdrawal or limitation of rights may not be relied upon as against the persons concerned.
5. If the request referred to in paragraph 3 is submitted after expiry of the period of one year following 1 January 1987, entitlement to rights acquired under Regulation (EEC) No 3811/86 which have not been withdrawn or in respect of which the period of limitation has not been exceeded shall be acquired from the date on which the request is submitted, unless more favourable provisions of the legislation of any of the Member States are applicable.

⁽¹⁾ OJ No L 355, 16. 12. 1986, p. 5.

Article 3

This Regulation shall not prejudice rights acquired before it entered into force by virtue of Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Council

The President

K. CLARKE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3812/86

of 15 December 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 December 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 December 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	16,02	183,78
10.01 B II	Durum wheat	43,02	237,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	51,66	157,12 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	22,22	176,90
10.04	Oats	83,64	144,48
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	166,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁹⁾
10.07 A	Buckwheat	0	0
10.07 B	Millet	22,22	106,93 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	7,46	167,77 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	22,22	29,45 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	36,77	271,26
11.01 B	Rye flour	86,67	233,96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	80,10	382,04
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	38,23	291,89

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁹⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3813/86

of 15 December 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 December 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 December 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	7,24	7,24	7,24
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,75
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,40	0,40	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	105,97
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	10,14	10,14	10,14

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	12,89	12,89	12,89	12,89
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	9,63	9,63	9,63	9,63
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	3,12	3,12
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,33	2,33
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	2,71	2,71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3814/86
of 15 December 1986
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph, thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 142 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	42 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Netherlands
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MAURITANIE 0005505 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR / EN TRANSIT VERS ROSSO MAURITANIE'
12. Shipment period	Before 15 January 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾

Description of the lot	B
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1986 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 18 July 1986
2. Recipient	Central Leiteira de Luanda U.E.E. — Ministério da Agricultura
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	cif Luanda
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	S.E. Mme Tavira, Ambassadeur d'Angola à Bruxelles, 182, rue Franz Merjay, 1180 Bruxelles. Tel.: 244 49 86 — Telex: 63170 EMBRUX
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	⁽⁶⁾
11. Supplementary markings on the packaging	'BUTTEROIL / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
12. Shipment period	Before 31 March 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 - (⁴) At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate coming from an official entity and certifying that the standards in force, on nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (⁵) Veterinary certificate, issued by an official entity, stating that the product came from healthy animals and was processed under excellent conditions supervised by qualified technical personnel, and that the production area of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
 - (⁶) The successful tenderer shall forward to the representatives of the recipients, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁷) The successful tenderer shall forward to the representatives of the recipients, at the time of delivery, a certificate of origin.
 - (⁸) In new bunged metal drums, of 190 to 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, coated inside with food can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3815/86
of 15 December 1986
on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph, thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 307 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1986, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (*)

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1986	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86	
(b) purpose	Commission Decision of 18 July 1986	
2. Recipient	} Comores	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery		
5. Representative of the recipient	cif Moroni (Grande Comore)	cif Mutsamudu (Anjouan)
5a. Recipient agent	(*) M. Said Ahmed Said Ali, Ministre des Finances et du Budget, Moroni, P.O. Box 324 Tel. : 27 67 Moroni	
6. Total quantity	60 tonnes	40 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	Netherlands	
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kg	
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA R.F.I. DES COMORES'	
12. Shipment period	Before 15 March 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Netherlands intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*) (*)	

Description of the lot	C
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Guinea Conakry
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	27 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into intervention after 1 July 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GUINÉE CONAKRY 0267400 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY'
12. Shipment period	Before 31 January 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Description of the lot	D
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient ^(?) ^(?) 6. Total quantity 7. Origin of the skimmed-milk powder 8. Intervention agency 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1986 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 10 February 1986 WFP Central African Republic fob — 180 tonnes Community market French Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 'R.C.A. 0265200 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DOUALA EN TRANSIT À BANGUI' Before 30 April 1987 — — — The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ^(*) ^(?) ^(*) ^(?) ^(*)

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary or his representative with a view to determining what documents are required for the consignment, and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity and certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel, and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
 - (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiary's representatives, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiary's representatives, at the time of delivery, a certificate of origin.
 - (⁹) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address: EEC Delegation, Antenne des Comores, P.O. Box 559, Moroni, Telex: 212 DELCEC KO, Tel.: 73 19 81 or 73 03 93.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3816/86

of 15 December 1986

partially suspending customs duties until 31 December 1987 on table olives imported from Spain into the Community as constituted on 31 December 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 75 point 4 thereof,

Whereas, as a result of changes in tax arrangements following accession and of the temporary authorization to grant export refunds on table olives enjoyed by one Member State, Spanish table olive producers are having difficulty in disposing of their production by exportation;

Whereas table olives imported into the Community as constituted on 31 December 1985 from certain third countries are exempted from customs duty; whereas, to remedy the situation, the customs duties on table olives from Spain should be partially suspended for a limited period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The customs duties, pursuant to Article 75 (1) of the Act of Accession, on imports of the following products from Spain into the Community as constituted on 31 December 1985 shall be reduced by 50 % until 31 December 1987:

CCT heading No	Description
07.01	Vegetables, fresh or chilled: N. Olives: I. For uses other than the production of oil (a)
07.02	Vegetables (whether or not cooked), preserved by freezing: A. Olives
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption: A. Olives: I. For uses other than the production of oil (a)
07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: ex B. Other: — Olives

CCT heading No	Description
20.01	Vegetables or fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard : ex C. Other : — Olives
20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid : F. Capers and olives : — Olives
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities :	

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3817/86

of 15 December 1986

amending Regulation (EEC) No 1183/86 and Regulation (EEC) No 1185/86 on oils and fats

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1183/86⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3329/86⁽³⁾, lays down that the levy is not to be charged on imports of certain oils within a limit of 34 000 tonnes; whereas revision of the forward estimate shows that imports of these oils into Spain will attain a quantity of 37 500 tonnes by 31 December 1986; whereas, therefore, the quantity of such oils qualifying for exemption from the levy should be amended;

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1183/86 provides for the fixing of the quantities of oils and fats to be released for consumption in Spain, and the maximum annual volume of imports of such products; whereas these quantities were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1185/86⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3331/86⁽⁵⁾;

Whereas, however, as regards soya oil intended for human consumption, palm oil, palm nut and kernel oil and copra oil, the development in market requirements justifies the amendment of the said quantities;

Whereas Spanish production of sunflower during the 1985/86 marketing year was lower than estimated, with the result that the production surplus initially forecast did not materialize; whereas, therefore, the quantity of sunflower seed harvested in Spain, used for the production of oil intended for export and qualifying for the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86, should be fixed at zero;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second indent of Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1183/86 '34 000' is hereby replaced by '37 500'.

Article 2

Regulation (EEC) No 1185/86 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1):
 - under (b), '70 000' is replaced by '75 000',
 - under (c), '42 000' is replaced by '45 000';
2. In Article 2 (1) (c), '34 000' is replaced by '37 500';
3. In Article 3, '83 000' is replaced by '0'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3818/86
of 15 December 1986

amending Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5) and 16 (6) thereof,

Whereas the export refund for certain cereal-based compound feedingstuffs destined for North Yemen has been fixed at a higher level than the export refunds for other destinations;

Whereas as a result of this temporary measure it was necessary to reduce the period of validity of export licences for such exports to 30 days to avoid disruption of the export market in question and to discourage long-term speculative trading;

Whereas, however, experience has shown that a period of 60 days would be more appropriate;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽³⁾ is amended as follows:

Table A of Annex II is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

ANNEX

ANNEX II

PERIOD OF VALIDITY OF EXPORT LICENCES

A. For cereals

CCT heading No	Description	Period of validity
10.01 B I	Common wheat, and meslin	Until the end of the fourth month following that of the issue of the licence
10.02	Rye	
10.03	Barley	
10.04	Oats	
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	
10.07	Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum; other cereals	
10.01 B II	Durum wheat Other products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽¹⁾	
11.02 A I a)	Durum wheat, groats and meal	Until the end of the sixth month following that of issue of the licence

⁽¹⁾ In respect of products classified within Common Customs Tariff subheading 23.07 B I destined for export to North Yemen, the period of validity shall be 60 days from the date of the issue of the licence.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3819/86

of 15 December 1986

amending Regulations (EEC) Nos 2213/76 and 2315/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and of butter from public storage

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/85 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2213/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 820/86 ⁽⁴⁾, lays down that skimmed-milk powder put up for sale must have been taken into storage by the intervention agency before 1 January 1985;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2315/76 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 819/86 ⁽⁶⁾, lays down that the product put up for sale must have been put into storage by the intervention agency before 1 June 1985;

Whereas, having regard to the market situation and the amounts of skimmed-milk powder and butter in storage, on the one hand, the dates of 1 January 1985 and 1 June 1985 should be replaced by 15 April 1986 and, on the other hand, the selling price of these products and the securities laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 2213/76 and (EEC) No 2315/76 should be reduced;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2213/76 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, '1 January 1985' is replaced by '15 April 1986';
2. In Article 2 (1), '3 ECU' is replaced by '1 ECU';
In Article 2 (2), '3 ECU' is replaced by '1 ECU'.

Article 2

Regulation (EEC) No 2315/76 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, '1 June 1985' is replaced by '15 April 1986';
2. In Article 2 (1), '2.5 units of account' is replaced by '1 ECU';
In Article 2 (2), '4 units of account' is replaced by '1 ECU'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussel, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 76, 21. 3. 1986, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 21. 3. 1986, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3820/86

of 15 December 1986

amending Regulation (EEC) No 2600/86, (EEC) No 2601/86, (EEC) No 2602/86, (EEC) No 2632/86, (EEC) No 2633/86, (EEC) 2664/86, (EEC) No 2846/86, (EEC) No 2848/86, (EEC) No 3054/86 and (EEC) No 3250/86 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Regulations (EEC) No 2600/86 ⁽⁵⁾, (EEC) No 2601/86 ⁽⁶⁾, (EEC) No 2602/86 ⁽⁷⁾, (EEC) No 2632/86 ⁽⁸⁾, (EEC) No 2633/86 ⁽⁹⁾, (EEC) No 2664/86 ⁽¹⁰⁾, (EEC) No 2846/86 ⁽¹¹⁾, (EEC) No 2848/86 ⁽¹²⁾, (EEC) No 3054/86 ⁽¹³⁾ and (EEC) No 3250/86 ⁽¹⁴⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2600/86, (EEC) No 2601/86, (EEC) No 2602/86, (EEC) No 2632/86, (EEC) No 2633/86, (EEC) No 2664/86, (EEC) No 2846/86, (EEC) No 2848/86, (EEC) No 3054/86 and (EEC) No 3250/86 is replaced by the following:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 25 March 1987.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 235, 21. 8. 1986, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 235, 21. 8. 1986, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 235, 21. 8. 1986, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 237, 23. 8. 1986, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 237, 23. 8. 1986, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 243, 28. 8. 1986, p. 17.

⁽¹¹⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 11.

⁽¹³⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1986, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 302, 28. 10. 1986, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3821/86

of 15 December 1986

concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3723/85 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3721/85 of 20 December 1985, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3221/86 ⁽⁴⁾, provides for whiting quotas for 1986;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of whiting in the waters of ICES divisions II a (EC-zone), IV, by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands have reached the quota allocated for 1986; whereas the

Netherlands has prohibited fishing for this stock as from 12 December 1986; whereas it is therefore necessary to abide by that date;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of whiting in the waters of ICES divisions II a (EC-zone), IV, by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the quota allocated to the Netherlands for 1986.

Fishing for whiting in the waters of ICES divisions II a (EC-zone), IV, by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 12 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 24. 10. 1986, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3822/86
of 15 December 1986
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85, aid is to be granted for soya beans harvested within the Community where the guide price for a marketing year exceeds the world price; whereas the said aid is to be equal to the difference between those two prices;

Whereas the guide price for soya beans for the 1986/87 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1461/86 ⁽²⁾; whereas pursuant to Articles 95 (2) and 293 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal aid for soya beans harvested in these two Member States is to be introduced in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of the said Articles from the beginning of the 1986/87 marketing year;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 2194/85 of 25 July 1985 adopting general rules concerning special measures for soya beans ⁽³⁾, the world price for soya beans is to be determined on the basis of the most favourable actual purchasing possibility, with the exception of offers and prices which may not be considered as representative of the actual market trend; whereas account is to be taken of offers made on the world market as well as the prices quoted on exchanges which are important in terms of international trade;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2329/85 of 12 August 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3769/86 ⁽⁵⁾, the

world market price is to be fixed per 100 kilograms and calculated on the basis of the most favourable offers and quotations for delivery within 30 days following the date when the said offers and quotations were recorded;

Whereas, where the offers and quotations do not comply with the said conditions, the necessary adjustments must be carried out, particularly those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2329/85;

Whereas, if the said system is to operate normally, aid should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the aid rate applying during the marketing year shall be fixed twice a month in time to be applied from the first and the 16th day of each month;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on soya beans should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 18.

⁽³⁾ JO No L 204, 2. 8. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 11. 12. 1986, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Aid for soya beans

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in :			
— Spain	1,69	40,509	40,509
— Portugal	25,269	0	40,509
— another Member State	25,269	40,509	40,509

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3823/86**of 15 December 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3025/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3631/86 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/86 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3631/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 2. 10. 1986, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 15. 11. 1986, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 December 1986 fixing the amount of aid for peas,
field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 16 December 1986

(ECU/100 kg)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Peas and field beans :							
(a) used in Spain	16,351	16,571	16,751	16,931	17,146	17,365	17,365
(b) used in Portugal	16,253	16,473	16,653	16,833	17,049	17,271	17,271
(c) used in another Member State	16,469	16,688	16,868	17,048	17,262	17,478	17,478
2. Sweet lupins :							
(a) harvested and used in Spain	17,241	17,295	17,295	17,295	17,341	17,634	17,634
(b) harvested in another Member State and :							
— used in Portugal	19,235	19,289	19,289	19,289	19,336	19,632	19,632
— used in the Community as constituted at 31 December 1985	19,522	19,574	19,574	19,574	19,621	19,908	19,908

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3824/86
of 15 December 1986
altering the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular Article 30 (5) thereof,

Whereas the export refunds on fruit and vegetables were fixed by Regulation (EEC) No 3185/86⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No

3185/86 to the information at present available to the Commission, that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on fruit and vegetables fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3185/86 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 December 1986 altering the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description	(ECU kg net) Refund (?)
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4,50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : For export of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia 8,00 — Other destinations 5,32 For export of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia 14,50 — Other destinations 9,67	
ex 08.02 B II	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7,25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia 12,00 — Other destinations 8,00	
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) 10,50 — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I) 19,34	
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9,67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14,00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts	7,50
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14,51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ , Iran, Iraq and Jordan 12,00 — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland 4,00	

(1) For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

(2) The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports :

- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
- to third countries from Spain and Portugal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3825/86

of 15 December 1986

introducing a countervailing charge on clementines originating in Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3208/86 of 22 October 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for clementines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from 1 November 1986 to 28 February 1987 at 59,57 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for clementines originating in Tunisia the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these clementines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 8,41 ECU per 100 kilograms net is applied to clementines (subheading 08.02 B I of the Common Customs Tariff) originating in Tunisia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 299, 23. 10. 1986, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3826/86

of 12 December 1986

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 665/86 ⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83 ⁽⁹⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86 ⁽¹¹⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1986, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽¹¹⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex

to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 December 1986 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 102,00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	142,35
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 442/84 and (EEC) No 1932/81 b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— 212,00 200,00

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 November 1986

approving the adjustment to the Veneto Region's special programme for the adaptation and modernization of the structure of production of beef and veal and sheepmeat and goatmeat pursuant to Council Regulation (EEC) No 1944/81, as later amended

(Only the Italian text is authentic)

(86/606/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1944/81 of 30 June 1981 establishing a common measure for the adaptation of the structure of production of beef and veal, sheepmeat and goatmeat in Italy⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Commission Decision 85/132/EEC⁽³⁾;

Whereas on 16 September 1986 the Italian Government forwarded to the Commission the adjustment to the Veneto Region's special programme for the adaptation and modernization of the structure of production of beef and veal and sheepmeat and goatmeat;

Whereas the said adjustment is in keeping with the aims and provisions of Regulation (EEC) No 1944/81;

Whereas, under Article 2 (1) (b) of Regulation (EEC) No 797/85, recipients must possess adequate occupational skill and competence;

Whereas the conditions for granting investment aid relating to milk production must comply with Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas aids for the construction of livestock housing on holdings which do not present an improvement plan

within the meaning of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1944/81 must be in conformity with Article 8 (2) Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The adjustment to the Veneto Region's special programme on the adaptation and modernization of the structure of production of beef and veal, sheepmeat and goatmeat, which was forwarded by the Italian Government on 16 September 1986 in accordance with Regulation (EEC) No 1944/81, is hereby approved.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 28 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 50, 20. 2. 1985, p. 18.

COMMISSION DECISION

of 1 December 1986

amending Decision 86/301/EEC authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC)

(86/607/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/404/EEC of 14 June 1966 on the marketing of forest reproductive material⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 15 (1) thereof,

Having regard to the request submitted by the Federal Republic of Germany,

Whereas the production of forest reproductive material is at present insufficient in all Member States so that their requirements for reproductive material conforming to the provisions of Directive 66/404/EEC cannot be met;

Whereas third countries are not in a position to supply sufficient reproductive material of the relevant species which can afford the same guarantees as Community reproductive material and which conforms to the provisions of the abovementioned Directive;

Whereas by Decision 86/301/EEC⁽³⁾, the Commission authorized the Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material which satisfies less stringent requirements;

Whereas it has appeared that this authorization is not sufficient to cover fully the requirements of the Federal Republic of Germany;

Whereas, the Federal Republic of Germany should be authorized to permit temporarily the marketing in its territory of seedlings of *Quercus pedunculata* Ehrh. produced in the German Democratic Republic from seed satisfying less stringent requirements in respect of provenance, and of seed of *Pinus strobus* L. produced in the Federal Republic of Germany satisfying less stringent requirements in respect of provenance;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee

on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 86/301/EEC is hereby amended as follows:

1. The following Article 2a is added:

Article 2a

The Federal Republic of Germany is hereby authorized, on condition that the proof specified in Article 3 is furnished with regard to the place of provenance of the seed, to permit the marketing in its territory of seedlings of *Quercus pedunculata* Ehrh. produced from seed satisfying less stringent requirements in respect of provenance, under the following conditions:

- (i) the seedlings of *Quercus pedunculata* Ehrh. must come from the German Democratic Republic;
- (ii) the number of seedlings must not exceed 3 500 000;

2. The words 'and Article 2' of the second sentence of Article 4 are replaced by the following words: ', Article 2 and Article 2a';

3. In the column '*Pinus strobus* L.' of the Annex, the following is inserted in line 'D': 'D'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2326/66.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1986, p. 43.

COMMISSION DECISION**of 3 December 1986****amending Decision 86/443/EEC on the clearance of accounts presented by the Kingdom of the Netherlands in respect of European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1982****(Only the Dutch text is authentic)****(86/608/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3769/85 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission cleared, by Decision 86/443/EEC ⁽³⁾, the accounts for expenditure by the Kingdom of the Netherlands in 1982, on the basis of the annual accounts presented by that Member State, on 1 July 1986;

Whereas a review of the Decision in question has shown that, owing to a technical error, certain amounts are inaccurate; whereas those amounts should therefore be corrected,

Article 1

Décision 86/443/EEC is hereby amended as follows:

1. In the third recital, the sum 'Fl 3 726 921 212,13' is replaced by 'Fl 3 726 921 212,85'.
2. In Article 2, the sum 'Fl 239 583 030,98' is replaced by 'Fl 239 538 021,84'.
3. In Point 5 of Annex I, the figure 'Fl 239 583 030,98' is replaced by 'Fl 239 538 021,84'.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 3 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 256, 9. 9. 1986, p. 29.

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300 £ Ir1 4.80 £ UK 3.80 \$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REPORT ON SOCIAL DEVELOPMENTS

YEAR 1985

Brussels — Luxembourg / April 1986

**Addendum to the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'
in accordance with Article 122 of the EEC Treaty**

Every year the Commission publishes its annual Social Report, which gives an outline of the main developments in the social field which have taken place in the countries of the European Community during the past year.

The introduction, which has a general and political character, provides a summary of the Community's main activities in the social field in 1985 and outlines the prospects for the near future.

In the contents:

- A. Introduction
- B. Social developments in the Community in 1984
- C. Statistical appendix

223 pp

CB-46-86-565-EN-C

ISBN 92-825-6403-7

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Spanish, Portuguese

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 800

£ Irl 12.90

£ UK 11.30

\$ US 17.00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

SINGLE EUROPEAN ACT AND FINAL ACT

The Single European Act is an expression of the political resolve voiced by the Heads of State or Government, notably at Fontainebleau in June 1984, then at Brussels in March 1985 and at Milan in June 1985, to transform the whole complex of relations between their States into a European Union, in line with the Stuttgart solemn Declaration of 19 June 1983.

76 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

ISBN 92-824-0328-9

Catalogue No: BY 46-86-153-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 3,41

Bfrs 150

£ Irl 2.50

£ UK 2.30

\$ US 3.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg